

SÉNAT DE BELGIQUE.

SÉANCE DU 29 MARS 1927

**Rapport de la Commission des Finances,
chargée de l'examen du Budget des
Dotations pour l'exercice 1927.**

*(Voir les n°s 4-III, 88, 95 et les Annales
parlementaires de la Chambre des
Représentants, séance du 3 mars
1927, et le n° 5-III du Sénat.)*

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 29 MAART 1927

**Verslag uit naam van de Commissie van
Financiën, belast met het onderzoek van
de Begroting der Dotatiën voor het
dienstjaar 1927.**

*(Zie de n°s 4-III, 88, 95 en de Handelin-
gen van de Kamer der Volksvertegen-
woordigers, vergadering van 3 Maart
1927, en 5-III van den Senaat.)*

Présents : MM. le baron DE MÉVIUS, président; le baron DELVAUX DE FENFFE,
DESPRET, HUISMAN VAN DEN NEST et MOYERSOEN, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le Budget des Dotations n'a donné lieu à aucune discussion au sein de la Commission.

Le Budget du Sénat, qui y est compris, s'élève à 2,597,000 francs, en augmentation de 377,900 francs sur l'exercice 1926. Cette majoration provient en ordre principal de l'augmentation de la partie mobile des traitements et salaires.

Au cours de l'examen en Comité secret de son budget pour 1926, le 29 juillet dernier, le Sénat adopta le principe d'un « crédit exceptionnel et temporaire, afin d'accorder aux sénateurs une compensation partielle des frais supplémentaires qu'ils ont à supporter dans l'accomplissement de leur mandat, compensation estimée au maximum de 2,000 francs par an, à allouer aux sénateurs qui ne sont pas domiciliés dans l'agglomération bruxelloise ».

L'adoption de cette motion eut pour

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In den schoot der Commissie gaf de Begroting der Dotatiën tot geen bespreking aanleiding.

De Begroting van den Senaat, die daarin voorkomt, bedraagt 2,597,000 frank, wat 377,900 frank meer is dan het vorig dienstjaar. Dit is hoofdzakelijk te wijten aan de verhooging van het veranderlijk gedeelte der wedden en loonen.

Bij de behandeling, in besloten vergadering, van zijne begroting voor 1926, heeft de Senaat zich aangesloten bij het beginsel van « een uitzonderlijk en tijdelijk crediet ten einde aan de senatoren een gedeeltelijke vergoeding toe te kennen van de bijkomende kosten die zij te dragen hebben in de vervulling van hun mandaat, vergoeding geschat op ten hoogste 2,000 frank per jaar, toe te kennen aan de senatoren die buiten Groot-Brussel wonen ».

Het goedkeuren van deze motie had

conséquence d'amener un grand nombre des membres du Sénat à s'abstenir sur le vote d'ensemble du budget des Dotations.

Des membres de votre Commission, convaincus de l'inconstitutionnalité de cette mesure, ont annoncé leur intention de soulever un débat public à ce sujet.

Sous ces réserves, le Budget a été adopté à l'unanimité.

Le Président,
Baron DE MÉVIUS.

Le Rapporteur,
R. MOYERSOEN.

voor gevolg dat een groot aantal senatoren zich onthielden bij de stemming over de begrooting in haar geheel.

Sommige leden uwer Commissie hielden zich overtuigd dat deze maatregel ongrondwettelijk is en hebben hun voornemen te kennen gegeven een openbaar debat daarover uit te lokken.

Onder dit voorbehoud werd de Begrooting eenparig aangenomen.

De Voorzitter,
Baron DE MÉVIUS.

De Verlaggever,
R. MOYERSOEN.